

Gazzetta ufficiale

delle Comunità europee

ISSN 0378-701X

C 332

44° anno

27 novembre 2001

Edizione
in lingua italiana

Comunicazioni ed informazioni

<u>Numero d'informazione</u>	Sommario	Pagina
	<i>I Comunicazioni</i>	
	Commissione	
2001/C 332/01	Tassi di cambio dell'euro	1
2001/C 332/02	Comunicazione della Commissione nel quadro dell'applicazione della direttiva 98/37/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 22 giugno 1998, relativa alle macchine modificata dalla direttiva 98/79/CE ⁽¹⁾	2
2001/C 332/03	Controvalori delle soglie previste dalle direttive sugli appalti pubblici applicabili dal 1° gennaio 2002 ⁽¹⁾	21
2001/C 332/04	Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata (Caso COMP/M.2386 — MEI/Philips) ⁽¹⁾	22
2001/C 332/05	Notifica preventiva di una concentrazione (Caso COMP/M.2676 — Sampo/Varma Sampo/If Holding/JV) ⁽¹⁾	23
2001/C 332/06	Notifica preventiva di una concentrazione (Caso COMP/M.2677 — AngloGold/Normandy) — Caso ammissibile alla procedura semplificata ⁽¹⁾	24

II Atti preparatori

.....

III Informazioni

Parlamento europeo

2001/C 332/07	Avviso concernente l'organizzazione di un concorso generale	25
---------------	---	----

IT

⁽¹⁾ Testo rilevante ai fini del SEE

(segue)

Numero d'informazione

Sommario (segue)

Pagina

Commissione

2001/C 332/08

Testi pubblicati nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* C 332 E 26

I

(Comunicazioni)

COMMISSIONE

Tassi di cambio dell'euro ⁽¹⁾**26 novembre 2001**

(2001/C 332/01)

1 euro	=	7,4412	corone danesi
	=	9,3641	corone svedesi
	=	0,622	sterline inglesi
	=	0,8818	dollari USA
	=	1,41	dollari canadesi
	=	109,33	yen giapponesi
	=	1,4663	franchi svizzeri
	=	7,9495	corone norvegesi
	=	97,22	corone islandesi ⁽²⁾
	=	1,7007	dollari australiani
	=	2,1333	dollari neozelandesi
	=	8,7077	rand sudafricani ⁽²⁾

⁽¹⁾ Fonte: tassi di cambio di riferimento pubblicati dalla Banca centrale europea.

⁽²⁾ Fonte: Commissione.

Comunicazione della Commissione nel quadro dell'applicazione della direttiva 98/37/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 22 giugno 1998, relativa alle macchine ⁽¹⁾ modificata dalla direttiva 98/79/CE ⁽²⁾

(2001/C 332/02)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(Pubblicazione dei titoli e dei riferimenti delle norme armonizzate europee nell'ambito della direttiva)

OEN ⁽¹⁾	Riferimento	Titolo della norma armonizzata	Prima pubblicazione (GU) ⁽²⁾
CEN	EN 81-3:2000	Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione degli ascensori — Parte 3: Montacarichi elettrici ed idraulici	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 115:1995	Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione di scale mobili e marciapiedi mobili	1.7.1995
CEN	EN 115/A1:1998	Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione di scale mobili e marciapiedi mobili — Modifica 1	15.10.1998
CEN	EN 201:1997	Macchine per gomma e materie plastiche — Macchine a iniezione — Requisiti di sicurezza	4.6.1997
CEN	EN 201/A1:2000	Macchine per gomma e materie plastiche — Macchine a iniezione — Requisiti di sicurezza — Modifica 1	20.5.2000
CEN	EN 289:1993	Sicurezza nell'utilizzo delle macchine — Macchine per gomma e materie plastiche — Presse a compressione e transfer — Requisiti di sicurezza per la progettazione	27.7.1994
CEN	EN 292-1:1991	Sicurezza del macchinario — Concetti fondamentali, principi generali di progettazione — Parte 1: Terminologia, metodologia di base	24.6.1992
CEN	EN 292-2:1991	Sicurezza del macchinario — Concetti fondamentali, principi generali di progettazione — Parte 2: Specifiche e principi tecnici	24.6.1992
CEN	EN 292-2/A1:1995	Sicurezza del macchinario — Concetti fondamentali, principi generali di progettazione — Parte 2: Specifiche e principi tecnici — Modifica 1	14.2.1996
CEN	EN 294:1992	Sicurezza del macchinario — Distanze di sicurezza per impedire il raggiungimento di zone pericolose con gli arti superiori	25.8.1993
CEN	EN 349:1993	Sicurezza del macchinario — Distanze minime per evitare lo schiacciamento di parti del corpo	25.8.1993
CEN	EN 415-2:1999	Sicurezza delle macchine per imballare — Macchine per imballare in contenitori preformati rigidi	20.5.2000
CEN	EN 415-3:2000	Sicurezza delle macchine per imballare — Parte 3: Formatrici, riempitrici e sigillatrici	Questa è la prima pubblicazione

⁽¹⁾ GU L 207 del 23.7.1998, pag. 1

⁽²⁾ GU L 331 del 7.12.1998, pag. 1

OEN ⁽¹⁾	Riferimento	Titolo della norma armonizzata	Prima pubblicazione (GU) ⁽²⁾
CEN	EN 415-4:1997	Sicurezza delle macchine per imballare — Parte 4: Pallettizzatori e depallettizzatori	4.6.1997
CEN	EN 418:1992	Sicurezza del macchinario — Equipaggiamento d'arresto d'emergenza — Aspetti funzionali — Principi per la progettazione	25.8.1993
CEN	EN 422:1995	Macchine per gomma e materie plastiche — Sicurezza — Macchine per soffiaggio per la produzione di corpi cavi — Requisiti per la progettazione e costruzione	8.8.1996
CEN	EN 453:2000	Macchine per l'industria alimentare — Impastatrici — Requisiti di sicurezza e di igiene	10.3.2001
CEN	EN 454:2000	Macchine per l'industria alimentare — Impastatrici planetarie — Requisiti di sicurezza e di igiene	10.3.2001
CEN	EN 457:1992	Sicurezza del macchinario — Segnali uditivi di pericolo — Requisiti generali, progettazione e prove (ISO 7731: 1986 modificata)	25.8.1993
CEN	EN 474-1:1994	Macchinario movimento terra — Sicurezza — Parte 1: Esigenze generali	31.12.1994
CEN	EN 474-1/A1:1998	Macchine movimento terra — Sicurezza — Parte 1: Requisiti generali — Modifica 1	15.10.1998
CEN	EN 474-2:1996	Macchine movimento terra — Sicurezza — Parte 2: Requisiti per apripista	15.10.1996
CEN	EN 474-3:1996	Macchine movimento terra — Sicurezza — Parte 3: Requisiti per caricatori	15.10.1996
CEN	EN 474-4:1996	Macchine movimento terra — Sicurezza — Parte 4: Requisiti per terne	15.10.1996
CEN	EN 474-5:1996	Macchine movimento terra — Sicurezza — Parte 5: Requisiti per escavatori idraulici	15.10.1996
CEN	EN 474-6:1996	Macchine movimento terra — Sicurezza — Parte 6: Requisiti per autoribaltabili	15.10.1996
CEN	EN 474-7:1998	Macchine movimento terra — Sicurezza — Parte 7: Requisiti per motoruspe	15.10.1998
CEN	EN 474-8:1998	Macchine movimento terra — Sicurezza — Parte 8: Requisiti per motolivellatrici	15.10.1998
CEN	EN 474-9:1998	Macchine movimento terra — Sicurezza — Parte 9: Requisiti per posatubi	15.10.1998
CEN	EN 474-10:1998	Macchine movimento terra — Sicurezza — Parte 10: Requisiti per scavafossi	15.10.1998
CEN	EN 474-11:1998	Macchine movimento terra — Sicurezza — Parte 11: Requisiti per compattatori di rifiuti	15.10.1998
CEN	EN 500-1:1995	Macchine mobili per costruzioni stradali — Sicurezza — Parte 1: Requisiti generali	14.2.1996
CEN	EN 500-2:1995	Macchine mobili per costruzioni stradali — Sicurezza — Parte 2: Requisiti specifici per frese stradali	14.2.1996
CEN	EN 500-3:1995	Macchine mobili per costruzioni stradali — Sicurezza — Parte 3: Requisiti specifici per macchine per la stabilizzazione del suolo	14.2.1996

OEN ⁽¹⁾	Riferimento	Titolo della norma armonizzata	Prima pubblicazione (GU) ⁽²⁾
CEN	EN 500-4:1995	Macchine mobili per costruzioni stradali — Sicurezza — Parte 4: Requisiti specifici per compattatori	14.2.1996
CEN	EN 500-5:1995	Macchine mobili per costruzioni stradali — Sicurezza — Parte 5: Requisiti specifici per taglia-giunti	14.2.1996
CEN	EN 528:1996	Trasloelevatori — Sicurezza	28.11.1996
CEN	EN 536:1999	Macchine per costruzioni stradali — Impianti per la produzione di asfalto — Requisiti di sicurezza	5.11.1999
CEN	EN 547-1:1996	Sicurezza del macchinario — Misure del corpo umano — Parte 1: Principi per la determinazione delle dimensioni richieste per le aperture per l'accesso di tutto il corpo nel macchinario	22.3.1997
CEN	EN 547-2:1996	Sicurezza del macchinario — Misure del corpo umano — Parte 2: Principi per la determinazione delle dimensioni richieste per le aperture di accesso	22.3.1997
CEN	EN 547-3:1996	Sicurezza del macchinario — Misure del corpo umano — Parte 3: Dati antropometrici	22.3.1997
CEN	EN 563:1994	Sicurezza del macchinario — Temperature delle superfici di contatto — Dati ergonomici per stabilire i valori limiti di temperatura per superfici calde	31.12.1994
CEN	EN 563/A1:1999	Sicurezza del macchinario — Temperature delle superfici di contatto — Dati ergonomici per stabilire i valori limite di temperatura per le superfici calde — Modifica 1	15.4.2000
CEN	EN 574:1996	Sicurezza del macchinario — Dispositivi di comando a due mani — Aspetti funzionali — Principi per la progettazione	22.3.1997
CEN	EN 608:1994	Macchine agricole e forestali — Motoseghe a catena portatili — Sicurezza	31.12.1994
CEN	EN 609-1:1999	Macchine agricole e forestali — Sicurezza degli spaccalegna — Parte 1: Spaccalegna a cuneo	11.6.1999
CEN	EN 609-2:1999	Macchine agricole e forestali — Spaccalegna — Sicurezza — Parte 2: Spaccalegna a vite	15.4.2000
CEN	EN 614-1:1995	Sicurezza del macchinario — Principi ergonomici di progettazione — Parte 1: Terminologia e principi generali	14.2.1996
CEN	EN 614-2:2000	Sicurezza del macchinario — Principi ergonomici di progettazione — Parte 2: Interazioni tra la progettazione del macchinario e i compiti lavorativi	10.3.2001
CEN	EN 626-1:1994	Sicurezza del macchinario — Riduzione per la salute derivanti dalle sostanze pericolose emesse dalle macchine — Parte 1: Principi e specifiche per costruttori di macchine	14.2.1996
CEN	EN 626-2:1996	Sicurezza del macchinario — Riduzione dei rischi per la salute derivanti da sostanze pericolose emesse dal macchinario — Parte 2: Metodologia per la definizione delle procedure di verifica	28.11.1996
CEN	EN 627:1995	Regole per la registrazione dei dati e la sorveglianza di ascensori, scale mobile tappeti mobili	28.11.1996
CEN	EN 632:1995	Macchine agricole — Mietitrebbiatrici e macchine per la raccolta del foraggio — Sicurezza	8.8.1996
CEN	EN 690:1994	Macchine agricole — Spandiletame - Sicurezza	1.7.1995

OEN ⁽¹⁾	Riferimento	Titolo della norma armonizzata	Prima pubblicazione (GU) ⁽²⁾
CEN	EN 692:1996	Presse meccaniche — Sicurezza	5.2.1998

Avvertenza: La presente pubblicazione non riguarda le presse a innesto rigido per cui si fa riferimento ai punti 5.2.3, 5.3.2, 5.4.6 e 5.5.2, nelle tabelle 2, 3, 4 e 5 e negli allegati A e B1 della norma EN 692, per le quali la presente pubblicazione non conferisce presunzione di conformità alle disposizioni della direttiva 98/37/CE.

CEN	EN 693:2000	Macchine utensili — Sicurezza — Presse idrauliche	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 704:1999	Macchine agricole — Raccoglimballatrici — Sicurezza	11.6.1999
CEN	EN 706:1996	Macchine agricole — Spollonatrici per vigneto — Sicurezza	22.3.1997
CEN	EN 707:1999	Macchine agricole — Spandilquame — Sicurezza	5.11.1999
CEN	EN 708:1996	Macchine agricole — Macchine per la lavorazione del terreno con attrezzi azionati — Sicurezza	8.5.1997
CEN	EN 708/A1:2000	Macchine agricole — Macchine per la lavorazione del terreno con attrezzi azionati — Sicurezza — Modifica 1	16.6.2000
CEN	EN 709:1997	Macchine agricole e forestali — Motocoltivatori provvisti di coltivatori rotativi, motozappatrici, motozappatrici con ruota (e) motrice (i) — Sicurezza	23.10.1997
CEN	EN 709/A1:1999	Macchine agricole e forestali — Motocoltivatori provvisti di coltivatori rotativi, motozappatrici con ruota(e) motrice(i) — Sicurezza — Modifica 1	15.4.2000
CEN	EN 710:1997	Requisiti di sicurezza per gli impianti delle macchine di fonderia, per gli impianti per la preparazione delle forme e delle anime e per gli impianti ad essi associati	13.3.1998
CEN	EN 741:2000	Impianti e sistemi di trasporto continuo — Requisiti di sicurezza dei sistemi e dei loro componenti per il trasporto pneumatico di materiali in polvere	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 745:1999	Macchine agricole — Falciatrici rotative e trinciatrici — Sicurezza	11.6.1999
CEN	EN 746-1:1997	Apparecchiature di processo termico industriale — Parte 1: Requisiti generali di sicurezza per apparecchiature di processo termico industriale	4.6.1997
CEN	EN 746-2:1997	Apparecchiature di processo termico industriale — Parte 2: Requisiti di sicurezza per la combustione e per la manutenzione dei combustibili	4.6.1997
CEN	EN 746-3:1997	Apparecchiature di processo termico industriale — Parte 3: Requisiti di sicurezza per la generazione e l'utilizzo di gas di atmosfera	4.6.1997
CEN	EN 746-4:2000	Apparecchiature di processo termico industriale — Requisiti di sicurezza particolare per apparecchiature di processo termico per zincatura con immersione a caldo	16.6.2000
CEN	EN 746-5:1999	Apparecchiature di processo termico industriale — Parte 5: Requisiti di sicurezza particolari per apparecchiature di processo termico a bagno di sali	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 746-8:1999	Apparecchiature di processo termico industriale — Parte 8: Requisiti di sicurezza particolari per apparecchiature di processo termico di tempra	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 774:1996	Apparecchiature per giardinaggio — Tosasiepi portatili con motore incorporato — Sicurezza	15.10.1996

OEN ⁽¹⁾	Riferimento	Titolo della norma armonizzata	Prima pubblicazione (GU) ⁽²⁾
CEN	EN 774/A1:1997	Apparecchiature per giardinaggio — Tosasiepi portatili con motore incorporato — Sicurezza — Modifica 1	8.5.1997
CEN	EN 774/A2:1997	Apparecchiature per giardinaggio — Tosasiepi portatili con motore incorporato — Sicurezza — Modifica 2	23.10.1997
CEN	EN 774/A3:2001	Apparecchiature per giardinaggio — Tosasiepi portatili con motore incorporato — Sicurezza — Modifica 3	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 775:1992	Robot industriali di manipolazione — Sicurezza (ISO 10218: 1992 modificata)	25.8.1993
CEN	EN 786:1996	Macchine da giardinaggio — Tagliabordi e tagliaerba elettrici portatili e con conducente a piedi — Sicurezza meccanica	15.10.1996
CEN	EN 786/A1:2001	Macchine da giardinaggio — Tagliabordi e tagliaerba elettrici portatili e con conducente a piedi — Sicurezza meccanica — Modifica 1	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 791:1995	Attrezzature per perforazione — Sicurezza	8.8.1996
CEN	EN 792-1:2000	Utensili portatili non elettrici — Requisiti di sicurezza — Parte 1: Utensili per l'assemblaggio di giunzioni meccaniche non filettate	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 792-2:2000	Utensili portatili non elettrici — Requisiti di sicurezza — Parte 2: Taglierine ed utensili per formare	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 792-3:2000	Utensili portatili non elettrici — Requisiti di sicurezza — Parte 3: Trapani e maschiettrici	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 792-4:2000	Utensili portatili non elettrici — Requisiti di sicurezza — Parte 4: Utensili a percussione non rotativi	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 792-5:2000	Utensili portatili non elettrici — Requisiti di sicurezza — Parte 5: Trapani a percussione rotativi	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 792-6:2000	Utensili portatili non elettrici — Requisiti di sicurezza — Parte 6: Utensili per l'assemblaggio di giunzioni filettate	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 792-10:2000	Utensili portatili non elettrici — Requisiti di sicurezza — Parte 10: Utensili con funzionamento a compressione	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 792-11:2000	Utensili portatili non elettrici — Requisiti di sicurezza — Parte 11: Rodatrici e cesoie	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 792-12:2000	Utensili portatili non elettrici — Requisiti di sicurezza — Parte 12: Seghetti a movimento alternativo, oscillante e circolare	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 792-13:2000	Utensili portatili non elettrici — Requisiti di sicurezza — Parte 13: Fastener	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 809:1998	Pompe e gruppi di pompaggio per liquidi — Requisiti generali di sicurezza	15.10.1998
CEN	EN 811:1996	Sicurezza del macchinario — Distanze di sicurezza per impedire il raggiungimento di zone pericolose con gli arti inferiori	8.5.1997
CEN	EN 815:1996	Sicurezza delle frese a piena sezione non scudate e delle macchine per scavo meccanizzato di pozzi senza l'ausilio di alberi di trazione	22.3.1997
CEN	EN 818-1:1996	Catene a maglie corte per sollevamento — Sicurezza — Condizioni generali di accettazione	15.10.1996

OEN ⁽¹⁾	Riferimento	Titolo della norma armonizzata	Prima pubblicazione (GU) ⁽²⁾
CEN	EN 818-2:1996	Catene a maglie corte per sollevamento — Sicurezza — Catena di tolleranza media per brache di catena — Grado 8	28.11.1996
CEN	EN 818-3:1999	Catene a maglie corte per sollevamento — Sicurezza — Parte 3: Catena di tolleranza media per brache di catena — Grado 4	10.3.2001
CEN	EN 818-4:1996	Catene a maglie corte per sollevamento — Sicurezza — Brache di catena — Grado 8	28.11.1996
CEN	EN 818-5:1999	Catene a maglie corte per sollevamento — Sicurezza — Parte 5: Brache di catena — Grado 4	10.3.2001
CEN	EN 818-6:2000	Catene a maglie corte per sollevamento — Sicurezza — Brache di catena — Informazioni per l'uso e la manutenzione che devono essere fornite dal fabbricante	10.3.2001
CEN	EN 836:1997	Macchine da giardinaggio — Tosaerba a motore — Sicurezza	4.6.1997
CEN	EN 836/A1:1997	Macchine da giardinaggio — Tosaerba a motore — Sicurezza — Modifica 1	13.3.1998
CEN	EN 836/A2:2001	Macchine da giardinaggio — Tosaerba a motore — Sicurezza — Modifica 2	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 842:1996	Sicurezza del macchinario — Segnali visivi di pericolo — Requisiti generali, progettazione e prove	28.11.1996
CEN	EN 848-1:1998	Sicurezza delle macchine per la lavorazione del legno — Fresatrici su un solo lato con utensile rotante — Parte 1: Fresatrici verticali monoalbero (toupie)	15.10.1998
CEN	EN 848-1/A1:2000	Sicurezza delle macchine per la lavorazione del legno — Fresatrici su un solo lato con utensile rotante — Parte 1: Fresatrici verticali monoalbero (toupie) — Modifica 1	10.3.2001
CEN	EN 848-2:1998	Sicurezza delle macchine per la lavorazione del legno — Fresatrici su un solo lato con utensile rotante — Parte 2: Fresatrici superiori monoalbero ad avanzamento manuale e integrato	15.10.1998
CEN	EN 848-3:1999	Sicurezza delle macchine per la lavorazione del legno — Fresatrici su un solo lato con utensile rotante — Foratrici e fresatrici a controllo numerico	15.4.2000
CEN	EN 859:1997	Sicurezza delle macchine per la lavorazione del legno — Piallatrici a filo con avanzamento manuale	13.3.1998
CEN	EN 860:1997	Sicurezza delle macchine per la lavorazione del legno — Piallatrici a spessore su una sola faccia	23.10.1997
CEN	EN 861:1997	Sicurezza delle macchine per la lavorazione del legno — Piallatrici combinate a filo e a spessore	13.3.1998
CEN	EN 869:1997	Requisiti di sicurezza per unità di fusione ad alta pressione di metalli	13.3.1998
CEN	EN 894-1:1997	Sicurezza del macchinario — Requisiti ergonomici per la progettazione di dispositivi di informazione e di comando — Parte 1: Principi generali per interazioni dell'uomo con dispositivi di informazione e di comando	13.3.1998
CEN	EN 894-2:1997	Sicurezza del macchinario — Requisiti ergonomici per la progettazione di dispositivi di informazione e di comando — Parte 2: Dispositivi di informazione	13.3.1998
CEN	EN 894-3:2000	Sicurezza del macchinario — Requisiti ergonomici per la progettazione di dispositivi di informazione e di comando	Questa è la prima pubblicazione

OEN ⁽¹⁾	Riferimento	Titolo della norma armonizzata	Prima pubblicazione (GU) ⁽²⁾
CEN	EN 907:1997	Macchine agricole e forestali — Irroratrici e distributori di concimi liquidi — Sicurezza	23.10.1997
CEN	EN 908:1999	Macchine agricole e forestali — Irrigatori su carro a naspo — Sicurezza	11.6.1999
CEN	EN 909:1998	Macchine agricole e forestali — Macchine per l'irrigazione del tipo a rampa e a pivot — Sicurezza	11.6.1999
CEN	EN 930:1997	Macchine per la produzione di calzature e di prodotti di pelletteria in pelle e similpelle — Macchine cardatrici, smerigliatrici, lucidatrici e fresatrici — Requisiti di sicurezza	13.3.1998
CEN	EN 931:1997	Macchine per la produzione di calzature — Macchine per il montaggio — Requisiti di sicurezza	13.3.1998
CEN	EN 940:1997	Macchine per la lavorazione del legno — Sicurezza — Macchine combinate per la lavorazione del legno	23.10.1997
CEN	EN 953:1997	Sicurezza del macchinario — Ripari — Requisiti generali per la progettazione e la costruzione di ripari fissi e mobili	13.3.1998
CEN	EN 954-1:1996	Sicurezza del macchinario — Parti dei sistemi di comando legate alla sicurezza — Parte 1: Principi generali per la progettazione	8.5.1997
CEN	EN 972:1998	Macchine per conceria — Macchine alternative a rulli — Requisiti di sicurezza	15.10.1998
CEN	EN 981:1996	Sicurezza del macchinario — Sistemi di segnali pericolo e di informazione uditivi e visivi	8.5.1997
CEN	EN 982:1996	Sicurezza del macchinario — Prescrizioni di sicurezza relativi ai sistemi Oleoidraulici e pneumatici e loro componenti — Oleoidraulica	15.10.1996
CEN	EN 983:1996	Sicurezza del macchinario — Prescrizioni di sicurezza relativi ai sistemi oleoidraulici e pneumatici e loro componenti — Pneumatica	15.10.1996
CEN	EN 996:1995	Apparecchiature per palificazione — Requisiti di sicurezza	15.10.1996
CEN	EN 996/A1:1999	Apparecchiature di palificazione — Requisiti di sicurezza — Modifica 1	11.6.1999
CEN	EN 999:1998	Sicurezza del macchinario — Posizionamento dei dispositivi di protezione in funzione delle velocità di avvicinamento di parti del corpo	11.6.1999
CEN	EN 1012-1:1996	Compressori e pompe a vuoto — Prescrizioni di sicurezza — Parte 1: Compressori	15.10.1996
CEN	EN 1012-2:1996	Compressori e pompe a vuoto — Prescrizioni di sicurezza — Parte 2: Pompe a vuoto	15.10.1996
CEN	EN 1032:1996	Vibrazioni meccaniche — Esame di macchine mobili allo scopo di determinare le vibrazioni trasmesse al corpo intero — Generalità	22.3.1997
CEN	EN 1032/A1:1998	Vibrazioni meccaniche — Esame di macchine mobili allo scopo di determinare l'entità delle vibrazioni trasmesse al corpo intero — Generalità — Modifica 1	11.6.1999
CEN	EN 1033:1995	Vibrazioni al sistema mano-braccio — Misurazione in laboratorio delle vibrazioni all'impugnatura di macchine condotte a mano — Generalità	14.2.1996
CEN	EN 1034-3:1999	Sicurezza del macchinario — Requisiti di sicurezza per la progettazione e la costruzione di macchine per la produzione e la finitura di carta — Parte 3: Avvolgitrici e refilatrici, piegatrici	20.5.2000

OEN ⁽¹⁾	Riferimento	Titolo della norma armonizzata	Prima pubblicazione (GU) ⁽²⁾
CEN	EN 1037:1995	Sicurezza del macchinario — Prevenzione dell'avviamento inatteso	15.10.1996
CEN	EN 1050:1996	Sicurezza del macchinario — Principi per la valutazione del rischio	23.10.1997
CEN	EN 1088:1995	Sicurezza del macchinario — Dispositivi di interblocco associati ai ripari — Principi di progettazione e selezione	15.10.1996
CEN	EN 1093-1:1998	Sicurezza del macchinario — Valutazione dell'emissione di sostanze pericolose trasportate dall'aria — Parte 1: Scelta dei metodi di prova	14.11.1998
CEN	EN 1093-3:1996	Sicurezza del macchinario — Valutazione dell'emissione di sostanze pericolose trasportate dall'aria — Parte 3: Portata di emissione di uno specifico inquinante — Metodo di prova al banco tramite l'inquinante reale	15.10.1996
CEN	EN 1093-4:1996	Sicurezza del macchinario — Valutazione dell'emissione di sostanze pericolose trasportate dall'aria — Parte 4: Rendimento della captazione di un impianto di aspirazione — Metodo mediante l'uso di traccianti	15.10.1996
CEN	EN 1093-6:1998	Sicurezza del macchinario — Valutazione dell'emissione di sostanze pericolose trasportate dall'aria — Parte 6: Rendimento di separazione massico, scarico libero	14.11.1998
CEN	EN 1093-7:1998	Sicurezza del macchinario — Valutazione dell'emissione di sostanze pericolose trasportate dall'aria — Parte 7: Rendimento di separazione massico, scarico intubato	14.11.1998
CEN	EN 1093-8:1998	Sicurezza del macchinario — Valutazione dell'emissione di sostanze pericolose trasportate dall'aria — Parte 8: Parametro di concentrazione dell'inquinante, metodo di prova al banco	14.11.1998
CEN	EN 1093-9:1998	Sicurezza del macchinario — Valutazione dell'emissione di sostanze pericolose trasportate dall'aria — Parte 9: Parametro di concentrazione dell'inquinante, metodo in sala di prova	14.11.1998
CEN	EN 1114-1:1996	Macchine per gomma e materie plastiche — Estrusori e linee di estrusione — Parte 1: Requisiti di sicurezza per estrusori	8.5.1997
CEN	EN 1114-2:1998	Macchine per gomma e materie plastiche — Estrusori e linee di estrusione — Parte 2: Requisiti di sicurezza per unità di taglio in testa	15.10.1998
CEN	EN 1114-3:2001	Macchine per gomma e materie plastiche — Estrusori e linee di estrusione — Parte 3: Requisiti di sicurezza per traini	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 1127-1:1997	Atmosfere esplosive — Prevenzione dell'esplosione e protezione contro l'esplosione — Parte 1: Concetti fondamentali e metodologia	13.3.1998
CEN	EN 1152:1994	Trattrici e macchinario agricolo e forestale — Protezioni di alberi di trasmissione cardanici per prese di potenza — Prove di usura e resistenza.	1.7.1995
CEN	EN 1175-1:1998	Sicurezza dei carrelli industriali — Requisiti elettrici — Parte 1: Requisiti generali per carrelli alimentati a batteria	15.10.1998
CEN	EN 1175-2:1998	Sicurezza dei carrelli industriali — Requisiti elettrici — Parte 2: Requisiti generali per carrelli equipaggiati con motore a combustione interna	13.6.1998
CEN	EN 1175-3:1998	Sicurezza dei carrelli industriali — Requisiti elettrici — Parte 3: Requisiti specifici per sistemi a trasmissione elettrica dei carrelli equipaggiati con motore a combustione interna	15.10.1998
CEN	EN 1218-1:1999	Sicurezza delle macchine per la lavorazione del legno — Tenonatrici — Tenonatrici monolato con tavola mobile	10.3.2001

OEN ⁽¹⁾	Riferimento	Titolo della norma armonizzata	Prima pubblicazione (GU) ⁽²⁾
CEN	EN 1265:1999	Codice di prova del rumore per le macchine e gli equipaggiamenti di fonderia	15.4.2000
CEN	EN 1299:1997	Vibrazioni meccaniche ed urti — Isolamento delle macchine dalle vibrazioni — Informazioni per l'applicazione dell'isolamento dalle sorgenti	4.6.1997
CEN	EN 1374:2000	Macchine agricole — Scaricatori fissi per sili circolari — Sicurezza	10.3.2001
CEN	EN 1398:1997	Rampe di carico regolabili	13.3.1998
CEN	EN 1417:1996	Macchine per gomma e materie plastiche — Mescolatori a cilindri — Requisiti di sicurezza	22.3.1997
CEN	EN 1454:1997	Troncatrici a disco portatili con motore a scoppio — Sicurezza	13.3.1998
CEN	EN 1459:1999	Sicurezza dei carrelli industriali — Carrelli semoventi a portata variabile	30.5.2000

Avvertenza: Si richiama l'attenzione degli utilizzatori della norma sul fatto che essa non fa menzione dei rischi in cui l'operatore può incorrere in caso di rovesciamento accidentale del carrello. Per questo aspetto, la norma non garantisce dunque la presunzione di conformità.

CEN	EN 1492-1:2000	Brache di tessuto — Sicurezza — Parte 1: Brache piatte in nastro tessuto di fibra chimica, per uso generale	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 1492-2:2000	Brache di tessuto — Sicurezza — Parte 2: Brache circolari in tessuto di fibra chimica, per uso generale	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 1493:1998	Sollevatori per veicoli	11.6.1999
CEN	EN 1494:2000	Martinetti spostabili o mobili e apparecchi di sollevamento associati	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 1495:1997	Piattaforme elevabili — Piattaforme di lavoro autosollevanti su montanti	13.3.1998
CEN	EN 1501-1:1998	Veicoli raccolta rifiuti e dispositivi di sollevamento associati — Requisiti generali e di sicurezza — Parte 1: Veicoli raccolta rifiuti a caricamento posteriore	15.10.1998
CEN	EN 1525:1997	Sicurezza dei carrelli industriali — Carrelli senza guidatore a bordo e loro sistemi	13.3.1998
CEN	EN 1526:1997	Sicurezza dei carrelli industriali — Requisiti aggiuntivi per funzioni automatiche sui carrelli	13.3.1998
CEN	EN 1539:2000	Essiccatoi e forni nei quali si sviluppano sostanze infiammabili — Requisiti di sicurezza	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 1550:1997	Macchine utensili — Sicurezza — Prescrizioni di sicurezza per la progettazione e costruzione di piattaforme porta-pezzi	13.3.1998
CEN	EN 1553:1999	Macchine agricole — Macchine agricole semoventi, portate, semi-portate e trainate — Requisiti comuni di sicurezza	15.4.2000
CEN	EN 1570:1998	Requisiti di sicurezza per le piattaforme elevabili	15.10.1998
CEN	EN 1612-1:1997	Macchine per gomma e materie plastiche — Macchine per stampaggio a reazione — Parte 1: Requisiti di sicurezza per unità di dosaggio e miscelazione	13.3.1998

OEN ⁽¹⁾	Riferimento	Titolo della norma armonizzata	Prima pubblicazione (GU) ⁽²⁾
CEN	EN 1612-2:2000	Macchine per gomma e materie plastiche — Macchine per stampaggio a reazione — Parte 2: Requisiti di sicurezza per linee di stampaggio a reazione	10.3.2001
CEN	EN 1672-2:1997	Macchine per l'industria alimentare — Concetti di base — Parte 2: Requisiti igienici	23.10.1997
CEN	EN 1673:2000	Macchine per l'industria alimentare — Forni a carrello rotativo — Requisiti di sicurezza e di igiene	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 1674:2000	Macchine per l'industria alimentare — Sfogliatrici per panificazione e pasticceria — Requisiti di sicurezza e di igiene	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 1677-4:2000	Componenti per brache — Sicurezza — Parte 4: Maglie, grado 8	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 1677-5:2001	Componenti per brache — Sicurezza — Parte 5: Ganci di sollevamento di acciaio forgiato con dispositivo di chiusura dell'imbocco — Grado 4	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 1677-6:2001	Componenti per brache — Sicurezza — Parte 6: Maglie — Grado 4	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 1678:1998	Macchine per l'industria alimentare — Macchine tagliaverdure — Requisiti di sicurezza e di igiene	15.10.1998
CEN	EN 1679-1:1998	Motori alternativi a combustione interna — Sicurezza — Parte 1: Motori diesel	13.6.1998
CEN	EN 1726-1:1999	Sicurezza dei carrelli industriali — Carrelli semoventi di capacità non superiore a 10 000 N e trattori nei quali la forza esercitata sul punto di aggancio è pari o inferiore a 20 000 N — Parte 1: prescrizioni generali	30.5.2000

Avvertenza: Si richiama l'attenzione degli utilizzatori della norma sul fatto che essa non fa menzione dei rischi in cui l'operatore può incorrere in caso di rovesciamento accidentale del carrello. Per questo aspetto, la norma non garantisce dunque la presunzione di conformità.

CEN	EN 1726-2:2000	Sicurezza dei carrelli industriali — Carrelli semoventi con portata fino a 10 000 kg compresi e trattori con forza di trazione fino a 20 000 N compresi — Parte 2: Requisiti supplementari per carrelli con posto di guida elevabile e carrelli specificamente progettati per circolare con carichi elevati	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 1755:2000	Sicurezza dei carrelli industriali — Impiego in atmosfere potenzialmente esplosive — Utilizzo in presenza di gas, vapori, nebbie e polveri infiammabili	10.3.2001
CEN	EN 1760-1:1997	Sicurezza del macchinario — Dispositivi di protezione sensibili alla pressione — Parte 1: Principi generali di progettazione e di prova di tappeti e pedane sensibili alla pressione	13.3.1998
CEN	EN 1760-2:2001	Sicurezza del macchinario — Dispositivi di protezione sensibili alla pressione — Parte 2: Principi generali per la progettazione e la prova di bordi e barre sensibili alla pressione	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 1807:1999	Sicurezza delle macchine per la lavorazione del legno — Seghe a nastro	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 1808:1999	Requisiti di sicurezza per le piattaforme sospese a livelli variabili — Condizioni di progetto, stabilità, costruzioni, prove	5.11.1999
CEN	EN 1834-2:2000	Motori alternativi a combustione interna — Requisiti di sicurezza per la progettazione e la costruzione di motori per l'utilizzo in atmosfere potenzialmente esplosive — Parte 2: Motori del gruppo I per l'utilizzo in lavori sotterranei in atmosfere grisuose con o senza polveri infiammabili	10.3.2001

OEN ⁽¹⁾	Riferimento	Titolo della norma armonizzata	Prima pubblicazione (GU) ⁽²⁾
CEN	EN 1837:1999	Sicurezza del macchinario — Illuminazione integrata alle macchine	11.6.1999
CEN	EN 1845:1998	Macchine per la fabbricazione di calzature — Macchine ad iniezione per calzature — Requisiti di sicurezza	11.6.1999
CEN	EN 1853:1999	Macchine agricole — Rimorchi con cassone ribaltabile — Sicurezza	5.11.1999
CEN	EN 1870-1:1999	Sicurezza delle macchine per la lavorazione del legno — Seghe circolari — Parte 1: Seghe circolari da banco (con o senza tavola mobile) e squadatrici	10.3.2001
CEN	EN 1870-9:2000	Sicurezza delle macchine per la lavorazione del legno — Seghe circolari — Parte 9: Troncatrice doppia con avanzamento integrato e con carico e/o scarico manuale	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 1953:1998	Apparecchiature di polverizzazione e spruzzatura per prodotti di rivestimento e finitura — Requisiti di sicurezza	14.11.1998
CEN	EN 1974:1998	Macchine per l'industria alimentare — Macchine affettatrici — Requisiti di sicurezza e di igiene	15.10.1998
CEN	EN ISO 2860:1999	Macchine movimento terra — Dimensioni minime di accesso (ISO 2860:1992)	5.11.1999
CEN	EN ISO 2867:1998	Macchine movimento terra — Mezzi d'accesso (ISO 2867:1994)	14.11.1998
CEN	EN ISO 3164:1999	Macchine movimento terra — Valutazioni di laboratorio delle strutture di protezione — Prescrizioni sul volume limite di deformazione (ISO 3164:1995)	5.11.1999
CEN	EN ISO 3411:1999	Macchine movimento terra — Misure fisiche degli operatori e spazio minimo di ingombro dell'operatore (ISO 3411:1995)	5.11.1999
CEN	EN ISO 3450:1996	Macchine movimento terra — Sistemi di frenature delle macchine su ruote gommate — Requisiti prestazionali e metodi di prova (ISO 3450:1995)	15.10.1996
CEN	EN ISO 3457:1995	Macchine movimento terre — Ripari e schermi — Definizioni e prescrizioni (ISO 3457:1986)	8.8.1996
CEN	EN ISO 3743-1:1995	Acustica — Determinazione dei livelli di potenza sonora delle sorgenti di rumore — Metodo tecnico progettuale in campo riverberante per piccole sorgenti trasportabili — Parte 1: Metodo di comparazione per camere di prova a pareti rigide (ISO 3743-1:1994)	8.8.1996
CEN	EN ISO 3743-2:1996	Acustica — Determinazione dei livelli di potenza sonora delle sorgenti di rumore mediante pressione sonora — Metodo tecnico progettuale in campo riverberante per piccole sorgenti trasportabili — Parte 2: Metodi in camere riverberanti speciali (ISO 3743-2:1994)	28.11.1996
CEN	EN ISO 3744:1995	Acustica — Determinazione dei livelli di potenza sonora di sorgenti per mezzo della pressione sonora — Metodo tecnico-progettuale in un campo essenzialmente libero su un piano riflettente (ISO 3744:1994)	14.2.1996
CEN	EN ISO 3746:1995	Acustica — Determinazione dei livelli di potenza sonora di sorgenti di rumore per mezzo della pressione sonora — Metodo di controllo sopra un piano riflettente mediante misurazione su superficie di inviluppo (ISO 3746:1995)	14.2.1996

OEN ⁽¹⁾	Riferimento	Titolo della norma armonizzata	Prima pubblicazione (GU) ⁽²⁾
CEN	EN ISO 3767-1:1995	Trattrici, macchine agricole e forestali, attrezzatura per prato e giardino dotata di motore — Segni grafici per i comandi dell'operatore e altri indicatori — Segni grafici comuni (ISO 3767-1:1991)	13.3.1998
CEN	EN ISO 3767-2:1995	Trattrici, macchine agricole e forestali, attrezzatura per prato e giardino dotata di motore — Segni grafici per i comandi dell'operatore e altri indicatori — Segni grafici per trattori e macchine agricole (ISO 3767-2:1991)	13.3.1998
CEN	EN ISO 3767-3:1996	Trattrici, macchine agricole e forestali, attrezzatura per prato e giardino dotata di motore — Segni grafici per i comandi dell'operatore e altri indicatori — Parte 3: Segni grafici per attrezzatura per prato e giardino dotata di motore (ISO 3767-3:1995)	8.5.1997
CEN	EN ISO 3767-4:1995	Trattrici, macchine agricole e forestali, attrezzatura per prato e giardino dotata di motore — Segni grafici per i comandi dell'operatore e altri indicatori — Segni grafici per macchine forestali (ISO 3767-4:1993)	13.3.1998
CEN	EN ISO 3767-5:1995	Trattrici, macchine agricole e forestali, attrezzatura per prato e giardino dotata di motore — Segni grafici per i comandi dell'operatore e altri indicatori — Segni grafici per macchine forestali portatili manualmente (ISO 3767-5:1992)	13.3.1998
CEN	EN ISO 4871:1996	Acustica — Dichiarazione e verifica dei valori di emissione sonora di macchine ed apparecchiature (ISO 4871:1996)	8.5.1997
CEN	EN ISO 6682:1995	Macchine movimento terra — Zone di conforto e raggiungibilità dei comandi (ISO 6682:1986 foglio di aggiornamento 1:1989 incluso)	8.8.1996
CEN	EN ISO 6683:1999	Macchine movimento terra — Cintura di sicurezza ed ancoraggi per cinture di sicurezza (ISO 6683:1981 + Amendment 1:1990)	5.11.1999
CEN	EN ISO 7235:1995	Acustica — Metodi di misura per silenziatori inseriti nei canali — Attenuazione sonora, rumore endogeno e perdite di carico (ISO 7235:1991)	15.10.1996
CEN	EN ISO 7250:1997	Misure di base del corpo umano per la progettazione tecnologica (ISO 7250: 1996)	13.3.1998
CEN	EN ISO 8230:1997	Requisiti di sicurezza per macchine per lavaggio a secco che utilizzano percloroetilene (ISO 8230:1997)	13.6.1998
CEN	EN ISO 8662-4:1995	Macchine utensili portatili — Misurazione delle vibrazioni sulla impugnatura — Parte 4: Smerigliatrici (ISO 8662-4:1994)	8.8.1996
CEN	EN ISO 8662-6:1995	Macchine utensili portatili — Misurazione delle vibrazioni sull'impugnatura — Parte 6: Trapani a percussione (ISO 8662-6:1994)	14.2.1996
CEN	EN ISO 8662-7:1997	Macchine utensili portatili — Misurazione delle vibrazioni sull'impugnatura — Parte 7: Chiavi, cacciaviti ed avvitatori a percussione, a impulso o a cricchetto (ISO 8662-7:1997)	13.3.1998
CEN	EN ISO 8662-8:1997	Macchine utensili portatili — Misurazione delle vibrazioni sull'impugnatura — Lucidatrici e levigatrici rotative, orbitali e rotorbitali (ISO 8662-8:1997)	13.3.1998
CEN	EN ISO 8662-9:1996	Macchine utensili portatili — Misurazione delle vibrazioni sull'impugnatura — Parte 9: Pestelli (ISO 8662-9:1996)	8.5.1997

OEN ⁽¹⁾	Riferimento	Titolo della norma armonizzata	Prima pubblicazione (GU) ⁽²⁾
CEN	EN ISO 8662-12:1997	Macchine utensili portatili — Misurazione delle vibrazioni sull'impugnatura — Seghetti o limatrici alternativi e seghetti rotativi od oscillanti (ISO 8662-12:1997)	13.3.1998
CEN	EN ISO 8662-13:1997	Macchine li portatili — Misurazione delle vibrazioni sull'impugnatura — Parte 13: Smerigliatrici per stampi (ISO 8662-13:1997)	13.3.1998
CEN	EN ISO 8662-14:1996	Macchine utensili portatili — Misurazione delle vibrazioni sull'impugnatura — Parte 14: Macchine portatili per la lavorazione delle pietre e scrostatori ad aghi (ISO 8662-14:1996)	8.5.1997
CEN	EN ISO 9614-1:1995	Determinazione del livello di potenza sonora di sorgenti di rumore utilizzando il metodo intensimetrico — Parte 1: Misurazione per punti discreti (ISO 9614-1:1993)	8.8.1996
CEN	EN ISO 9902-1:2001	Macchinario tessile — Procedura per prove di rumorosità — Parte 1: Requisiti comuni (ISO 9902-1:2001)	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN ISO 9902-2:2001	Macchinario tessile — Procedura per prove di rumorosità — Parte 2: Macchinario di preparazione alla filatura e di filatura (ISO 9902-2:2001)	This is the First publication
CEN	EN ISO 9902-3:2001	Macchinario tessile — Procedura per prove di rumorosità — Parte 3: Macchinario per la produzione di noniessuti (ISO 9902-3:2001)	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN ISO 9902-4:2001	Macchinario tessile — Procedura per prove di rumorosità — Parte 4: Macchinario di lavorazione del filato e di produzione di corde e cordami (ISO 9902-4:2001)	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN ISO 9902-5:2001	Macchinario tessile — Procedura per prove di rumorosità — Parte 5: Macchinario di preparazione alla tessitura e alla maglieria (ISO 9902-5:2001)	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN ISO 9902-6:2001	Macchinario tessile — Procedura per prove di rumorosità — Parte 6: Macchinario per la fabbricazione di tessuti (ISO 9902-6:2001)	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN ISO 9902-7:2001	Macchinario tessile — Procedura per prove di rumorosità — Parte 7: Macchinario per la tintura e fissaggio (ISO 9902-7:2001)	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN ISO 10472-1:1997	Requisiti di sicurezza per le macchine per lavanderia industriale — Parte 1: Requisiti comuni (ISO 10472-1:1997)	13.6.1998
CEN	EN ISO 10472-2:1997	Requisiti di sicurezza per le macchine per lavanderia industriale — Parte 2: Macchine lavatrici e lavacentrifughe (ISO 10472-2:1997)	13.6.1998
CEN	EN ISO 10472-3:1997	Requisiti di sicurezza per le macchine per lavanderia industriale — Parte 3: Tunnel di lavaggio, incluse le macchine componenti (ISO 10472-3:1997)	13.6.1998
CEN	EN ISO 10472-4:1997	Requisiti di sicurezza per le macchine per lavanderia industriale — Parte 4: Essiccatoi ad aria (ISO 10472-4:1997)	13.6.1998
CEN	EN ISO 10472-5:1997	Requisiti di sicurezza per le macchine per lavanderia industriale — Parte 5: Mangani, introduttori e piegatrici (ISO 10472-5:1997)	13.6.1998
CEN	EN ISO 10472-6:1997	Requisiti di sicurezza per le macchine per lavanderia industriale — Parte 6: Presse stiro e termocollaggio (ISO 10472-6:1997)	13.6.1998
CEN	EN ISO 11102-1:1997	Motori alternativi a combustione interna — Dispositivo di avviamento a manovella — Requisiti di sicurezza e prove (ISO 11102-1:1997)	13.3.1998

OEN ⁽¹⁾	Riferimento	Titolo della norma armonizzata	Prima pubblicazione (GU) ⁽²⁾
CEN	EN ISO 11102-2:1997	Motori alternativi a combustione interna — Dispositivo di avviamento a manovella — Metodo di prova dell'angolo a disinnesto (ISO 11102-2:1997)	13.3.1998
CEN	EN ISO 11111:1995	Requisiti di sicurezza per macchinario tessile (ISO 11111:1995)	8.8.1996
CEN	EN ISO 11145:1994	Ottica e strumenti ottici — Laser e apparecchiature relative ai laser — Vocabolario e simboli (ISO 11145:1994)	14.2.1996
CEN	EN ISO 11200:1995	Acustica — Rumore emesso dalle macchine e dalle apparecchiature — Linee guida per l'uso delle norme di base per la determinazione dei livelli di pressione sonora al posto di lavoro e in altre specifiche posizioni (ISO 11200:1995)	15.10.1996
CEN	EN ISO 11201:1995	Acustica — Rumore emesso dalle macchine e dalle apparecchiature — Misurazione dei livelli di pressione sonora al posto di lavoro e in altre specifiche posizioni — Metodo tecnico progettuale in campo sonoro praticamente libero sopra un piano riflettente (ISO 11201:1995)	15.10.1996
CEN	EN ISO 11202:1995	Acustica — Rumore emesso dalle macchine e dalle apparecchiature — Misurazione dei livelli di pressione sonora al posto di lavoro e in altre specifiche posizioni — Metodo di controllo in sito (ISO 11202:1995)	15.10.1996
CEN	EN ISO 11203:1995	Acustica — Rumore emesso dalle macchine e dalle apparecchiature — Determinazione dei livelli di pressione sonora al posto di lavoro e in altre specifiche posizioni (ISO 11203:1995)	15.10.1996
CEN	EN ISO 11204:1995	Acustica — Rumore emesso dalle macchine e dalle apparecchiature — Misurazione dei livelli di pressione sonora al posto di lavoro e in altre specifiche posizioni — Metodo richiedente correzioni ambientali (ISO 11204:1995)	15.10.1996
CEN	EN ISO 11546-1:1995	Acustica — Determinazione delle prestazioni acustiche di cappottature — Parte 1: Misure in laboratorio (ai fini della dichiarazione) (ISO 11546-1:1995)	15.10.1996
CEN	EN ISO 11546-2:1995	Acustica — Determinazione delle prestazioni acustiche di cappottature — Parte 2: Misure in opera (ai fini dell'accettazione e della verifica) (ISO 11546-2:1995)	15.10.1996
CEN	EN ISO 11554:1998	Ottica e strumenti ottici — Laser e sistemi laser — Metodi di prova della potenza del fascio laser, dell'energia e delle caratteristiche temporali (ISO 11554:1998)	11.6.1999
CEN	EN ISO 11681-2:1998	Macchine forestali — Motoseghe portatili — Requisiti di sicurezza e prove — Parte 2: Motoseghe per potatura (ISO 11681-2:1998)	15.10.1998
CEN	EN ISO 11688-1:1998	Acustica — Suggerimenti pratici per la progettazione di macchine ed apparecchiature a bassa emissione di rumore — Parte 1: Pianificazione (ISO/TR 11688-1:1995)	15.10.1998
CEN	EN ISO 11691:1995	Acustica — Determinazione della attenuazione sonora dei silenziatori in canali senza flusso — Metodo di laboratorio (ISO 11691:1995)	14.2.1996
CEN	EN ISO 11806:1997	Macchine agricole e forestali — Decespugliatori portatili e tagliaerba — Requisiti di sicurezza (ISO 11806:1997)	23.10.1997

OEN ⁽¹⁾	Riferimento	Titolo della norma armonizzata	Prima pubblicazione (GU) ⁽²⁾
CEN	EN ISO 11957:1996	Acustica — Determinazione della prestazione di isolamento acustico di cabine — Misurazioni in laboratorio e in sito (ISO 11957:1996)	8.5.1997
CEN	EN ISO 12001:1996	Acustica — Rumore emesso da macchine ed apparecchiature — Regole per la stesura e la presentazione di una guida per prove di rumorosità (ISO 12001:1996)	8.5.1997
CEN	EN 12012-1:2000	Macchine per gomma e materie plastiche — Sicurezza — Macchine per riduzione dimensionale — Requisiti per la progettazione e la costruzione — Parte 1: Granulatori a lame	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 12012-3:2001	Macchine per gomma e materie plastiche — Macchine per riduzione dimensionale — Parte 3: Requisiti di sicurezza per trituratori	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 12013:2000	Macchine per gomma e materie plastiche — Mescolatori interni — Requisiti di sicurezza	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 12016:1998	Compatibilità elettromagnetica — Norma per famiglia di prodotto per ascensori, scale mobili e tappeti mobili — Immunità	10.3.2001
CEN	EN 12041:2000	Macchine per l'industria alimentare — Formatrici — Requisiti di sicurezza e di igiene	10.3.2001
CEN	EN 12043:2000	Macchine per l'industria alimentare — Celle di lievitazione — Requisiti di sicurezza e di igiene	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 12077-2:1998	Sicurezza degli apparecchi di sollevamento — Requisiti per la salute e la sicurezza — Parte 2: Dispositivi di limitazione e indicazione	11.6.1999
CEN	EN 12158-2:2000	Montacarichi da cantiere per trasporto materiali — Parte 2: Elevatori inclinati con dispositivi di trasporto non accessibili	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 12198-1:2000	Sicurezza del macchinario — Valutazione e riduzione dei rischi derivanti dalle radiazioni emesse dal macchinario — Parte 1: Principi generali	10.3.2001
CEN	EN 12301:2000	Macchine per gomma e materie plastiche — Calandre — Requisiti di sicurezza	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 12348:2000	Carotatrici su piedistallo — Sicurezza	10.3.2001
CEN	EN 12409:1999	Macchine per gomma e materie plastiche — Termoformatrici — Requisiti di sicurezza	15.4.2000
CEN	EN 12415:2000	Macchine utensili — Sicurezza — Torni e centri di tornitura a comando numerico di piccole dimensioni	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 12418:2000	Macchine per il taglio di pietra e muratura da cantiere — Sicurezza	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 12478:2000	Macchine utensili — Sicurezza — Torni e centri di tornitura di grandi dimensioni	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 12505:2000	Macchine per l'industria alimentare — Centrifughe per la lavorazione di oli e grassi commestibili — Requisiti di sicurezza e d'igiene	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 12525:2000	Macchine agricole — Caricatori frontali — Sicurezza	20.5.2000
CEN	EN 12545:2000	Macchine per la produzione di calzature e di prodotti di pelletteria e similari — Procedura per prove di rumorosità — Requisiti comuni	10.3.2001
CEN	EN 12547:1999	Centrifughe — Requisiti comuni di sicurezza	11.6.1999

OEN ⁽¹⁾	Riferimento	Titolo della norma armonizzata	Prima pubblicazione (GU) ⁽²⁾
CEN	EN 12549:1999	Acustica — Procedure per prove di rumorosità degli attrezzi per la manovra degli elementi di collegamento — Metodo tecnico procedurale	15.4.2000
CEN	EN 12626:1997	Sicurezza delle macchine — Macchine laser — Requisiti di sicurezza (ISO 11553:1996 modificata)	4.6.1997
CEN	EN 12629-1:2000	Macchine per la costruzione dei prodotti da costruzione di calcestruzzo di silicato di calcio — Sicurezza — Parte 1: Requisiti generali	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 12629-4:2001	Macchine per la costruzione di prodotti di calcestruzzo e di silicato di calcio — Sicurezza — parte 4: Macchine per la fabbricazione delle tegole di calcestruzzo	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 12639:2000	Pompe e gruppi di pompaggio per liquidi — Codice di prova della rumorosità — Grado di precisione 2 e 3	10.3.2001
CEN	EN 12643:1997	Macchine movimento terra — Macchine a ruote — Requisiti per la sterzata (ISO 5010:1992 modificato)	13.3.1998
CEN	EN 12644-1:2000	Apparecchi di sollevamento — Sicurezza — Requisiti per l'ispezione e l'uso — Parte 1: Istruzioni	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 12644-2:2000	Apparecchi di sollevamento — Sicurezza — Requisiti per l'ispezione e l'uso — Parte 2: Marcatura	20.5.2000
CEN	EN 12653:1999	Macchine per la produzione di calzature e di prodotti in cuoio e similari — Macchine inchiodatrici — Requisiti di sicurezza	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 13019:2001	Macchine per la pulizia delle strade — Requisiti di sicurezza	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 13118:2000	Macchine agricole — Macchine per la raccolta delle patate — Sicurezza	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 13140:2000	Macchine agricole — Macchine per la raccolta delle barbabietole da zucchero e da foraggio — Sicurezza	Questa è la prima pubblicazione
CEN	EN 13510:2000	Macchine movimento terra — Strutture di protezione contro il ribaltamento — Prove di laboratorio e requisiti di prestazione (ISO 3471:1994 + Amendment 1:1997)	16.6.2000
CEN	EN ISO 13753:1998	Vibrazioni meccaniche ed urti — Vibrazioni al sistema mano-braccio — Metodo per misurare la trasmissibilità delle vibrazioni di materiali resilienti caricati dal sistema mano-braccio (ISO 13753:1998)	15.10.1998
CEN	EN ISO 14982:1998	Macchine agricole e forestali — Compatibilità elettromagnetica — Metodi di prova e criteri di accettazione (ISO 14982:1998)	15.10.1998
CEN	EN 23741:1991	Acustica — Determinazione del livello di potenza sonora emessi dalle sorgenti di rumore — Metodo di laboratorio in camera riverberante per le sorgenti di rumore ad ampio spettro (ISO 3741:1988)	25.8.1993
CEN	EN 23742:1991	Acustica — Determinazione del livello di potenza sonora emessi dalle sorgenti di rumore — Metodo di laboratorio in camera riverberante per sorgenti di rumore con bande tonali e bande strette (ISO 3742:1988)	25.8.1993
CEN	EN 25136:1993	Acustica — Determinazione della potenza sonora emessa in un canale da un ventilatore — Metodo con ventilatore inserito nel canale (ISO 5136: 1990 ed errata corrige 1: 1993)	31.12.1994

OEN ⁽¹⁾	Riferimento	Titolo della norma armonizzata	Prima pubblicazione (GU) ⁽²⁾
CEN	EN 28662-1:1992	Macchine utensili portatili — Misurazione delle vibrazioni sull'impugnatura — Parte 1: Generalità (ISO 8662-1:1988)	31.12.1994
CEN	EN 28662-2:1994	Macchine utensili portatili — Misurazione delle vibrazioni sull'impugnatura — Parte 2: Martelli sbavatori e rivettatori (ISO 8662-2:1992)	14.2.1996
CEN	EN 28662-2/A1:1995	Macchine utensili portatili — Misurazione delle vibrazioni sull'impugnatura — Parte 2: Martelli sbavatori e rivettatori — Modifica 1	14.2.1996
CEN	EN 28662-3:1994	Macchine utensili portatili — Misurazione delle vibrazioni sull'impugnatura — Parte 3: Martelli perforatori e rotativi (ISO 8662-3:1992)	14.2.1996
CEN	EN 28662-3/A1:1995	Macchine utensili portatili — Misurazione delle vibrazioni sull'impugnatura — Parte 3: Martelli perforatori e rotativi — Modifica 1	14.2.1996
CEN	EN 28662-5:1994	Macchine utensili portatili — Misurazione delle vibrazioni sull'impugnatura — Parte 5: Martelli demolitori (ISO 8662-5:1992)	14.2.1996
CEN	EN 28662-5/A1:1995	Macchine utensili portatili — Misurazione delle vibrazioni sull'impugnatura — Parte 5: Martelli demolitori — Modifica 1	14.2.1996
CEN	EN 30326-1:1994	Vibrazioni meccaniche — Metodo di laboratorio per la valutazione delle vibrazioni sui sedili dei veicoli — Parte 1: Requisiti di base (ISO 10326-1:1992)	14.2.1996
CEN	EN 31252:1994	Laser e sistemi laser — Dispositivi laser — Requisiti minimi per la documentazione (ISO 11252:1993)	31.12.1994
CEN	EN 31253:1994	Laser e sistemi laser — Dispositivi laser — Interfacce meccaniche (ISO 11253:1993)	31.12.1994
Cenelec	EN 50144-1:1998	Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili — Parte 1: Norme generali	15.4.2000
Cenelec	EN 50144-2-1:1999	Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili — Parte 2-1: Disposizioni particolari per trapani	20.5.2000
Cenelec	EN 50144-2-2:1999	Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili — Parte 2-2: Disposizioni particolari per avvitatrici semplici e a impulso	20.5.2000
Cenelec	EN 50144-2-4:1999	Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili — Parte 2-4: Disposizioni particolari per levigatrici	20.5.2000
Cenelec	EN 50144-2-5:1999	Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili — Parte 2-5: Disposizioni particolari per seghe circolari e coltelli circolari	20.5.2000
Cenelec	EN 50144-2-6:2000	Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili — Parte 2-6: Disposizioni particolari per martelli	Questa è la prima pubblicazione
Cenelec	EN 50144-2-6/A1: 2001	Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili — Parte 2-6: Disposizioni particolari per martelli — Modifica 1	Questa è la prima pubblicazione
Cenelec	EN 50144-2-7:2000	Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili — Parte 2-7: Disposizioni particolari per pistole a spruzzo	Questa è la prima pubblicazione

OEN ⁽¹⁾	Riferimento	Titolo della norma armonizzata	Prima pubblicazione (GU) ⁽²⁾
Cenelec	EN 50144-2-10:2001	Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili — Parte 2-10: Disposizioni particolari per seghetti alternativi	Questa è la prima pubblicazione
Cenelec	EN 50144-2-14:2001	Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili — Parte 2-14: Disposizioni particolari per piallatrici	Questa è la prima pubblicazione
Cenelec	EN 50144-2-15:2001	Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili — Parte 2-15: Disposizioni particolari per tagliasiepi	Questa è la prima pubblicazione
Cenelec	EN 50144-2-17:2000	Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili — Parte 2-17: Disposizioni particolari per modanatrici	20.5.2000
Cenelec	EN 50144-2-18:2000	Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili — Parte 2-18: Disposizioni particolari per bordatrici	20.5.2000
Cenelec	EN 50338:2000	Sicurezza degli apparecchi elettrici domestico e similare — Norme particolari per i tosaerba elettrici alimentati a batteria con operatore a terra	Questa è la prima pubblicazione
Cenelec	EN 60204-1:1997	Sicurezza del macchinario — Equipaggiamento elettrico delle macchine — Parte 1: Regole generali (IEC 60204-1:1997)	20.5.2000
Cenelec	EN 60204-11:2000	Sicurezza del macchinario — Equipaggiamento elettrico delle macchine — Parte 11: Prescrizioni per l'equipaggiamento con tensioni superiori a 1 kV AC o 1,5 kV DC, ma non superiori a 36 kV (IEC 60204-11:2000)	Questa è la prima pubblicazione
Cenelec	EN 60204-31:1998	Sicurezza del macchinario — Equipaggiamento elettrico delle macchine — Parte 31: Prescrizioni particolari per macchine per cucire, unità e sistemi (IEC 60204-31:1996 — Modificata)	15.4.2000
Cenelec	EN 60204-32:1998	Sicurezza del macchinario — Equipaggiamento elettrico delle macchine — Parte 32: Prescrizioni per le macchine di sollevamento (IEC 60204-32:1998)	15.4.2000
Cenelec	EN 60335-1:1994	Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare — Parte 1: Norme generali (IEC 60335-1:1991 — Modificata)	15.4.2000
Cenelec	EN 60335-1/A1:1996	Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare — Parte 1: Norme generali — Modifica 1 (IEC 60335-1:1991/A1:1994 — Modificata)	15.4.2000
Cenelec	EN 60335-1/A2:2000	Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare — Parte 1: Norme generali — Modifica 2 (IEC 60335-1/A2:1999)	Questa è la prima pubblicazione
Cenelec	EN 60335-1/A11:1995	Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare — Parte 1: Norme generali — Modifica 11	15.4.2000
Cenelec	EN 60335-1/A12:1996	Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare — Parte 1: Norme generali — Modifica 12	15.4.2000
Cenelec	EN 60335-1/A13:1998	Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare — Parte 1: Norme generali — Modifica 13	15.4.2000
Cenelec	EN 60335-1/A14:1998	Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare — Parte 1: Norme generali — Modifica 14	15.4.2000
Cenelec	EN 60335-1/A15:2000	Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare — Parte 1: Norme generali — Modifica A15	10.3.2001
Cenelec	EN 60335-1/A16:2000	Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare — Parte 1: Norme generali — Modifica A16	Questa è la prima pubblicazione

OEN ⁽¹⁾	Riferimento	Titolo della norma armonizzata	Prima pubblicazione (GU) ⁽²⁾
Cenelec	EN 60335-2-64:2000	Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare — Parte 2: Norme particolari per macchine da cucina per uso collettivo (IEC 60335-2-64:1997 — Modificata)	20.5.2000
Cenelec	EN 60335-2-72:1998	Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare — Parte 2: Norme particolari per le macchine automatiche per il trattamento dei pavimenti per uso commerciale ed industriale (IEC 60335-2-72:1995 — Modificata)	15.4.2000
Cenelec	EN 60335-2-72/A1:2000	Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare — Parte 2: Norme particolari per macchine automatiche per il trattamento dei pavimenti per uso industriale e collettivo — Modifica 1	10.3.2001
Cenelec	EN 60335-2-77:2000	Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare — Parte 2: Norme particolari per i tosaerba elettrici alimentati dalla rete con operatore a terra	Questa è la prima pubblicazione
Cenelec	EN 60947-5-5:1997	Apparecchiature a bassa tensione — Parte 5: Dispositivi per circuiti di comando ed elementi di manovra — Sezione 5: Dispositivo elettrico di arresto di emergenza con blocco meccanico (IEC 60947-5-5:1997)	10.3.2001
Cenelec	EN 61029-1:2000	Sicurezza degli utensili a motore trasportabili — Parte 1: Prescrizioni generali (IEC 61029-1:1990 — Modificata)	10.3.2001
Cenelec	EN 61310-1:1995	Sicurezza del macchinario — Indicazione, marcatura e manovra — Parte 1: Prescrizioni per segnali visivi, acustici e tattili (IEC 61310-1:1995).	15.4.2000
Cenelec	EN 61310-2:1995	Sicurezza del macchinario — Indicazione, marcatura e manovra — Parte 2: Prescrizioni per la marcatura (IEC 61310-2:1995)	15.4.2000
Cenelec	EN 61310-3:1999	Sicurezza del macchinario — Indicazione, marcatura e manovra — Parte 3: Prescrizioni per il posizionamento e il senso di manovra degli attuatori (IEC 61310-3:1999)	15.4.2000
Cenelec	EN 61496-1:1997	Sicurezza del macchinario — Dispositivi elettrosensibili di protezione — Parte 1: Prescrizioni generali e prove (IEC 61496-1:1997)	15.4.2000

⁽¹⁾ OEN: (Organismi europei di normalizzazione):

- CEN: rue de Stassart/Stassartstraat 36, B-1050 Bruxelles, tel. (32-2) 550 08 11, fax (32-2) 550 08 19
- Cenelec: rue de Stassart/Stassartstraat 35, B-1050 Bruxelles, tel. (32-2) 519 68 71, fax (32-2) 519 69 19
- ETSI: F-06921 Sophia Antipolis Cedex, tel. (33-4) 92 94 42 00, fax (33-4) 93 65 47 16.

⁽²⁾ Data a partire dalla quale l'impiego di tale norma garantisce la presunzione di conformità ai requisiti essenziali di cui essa tratta.

Avvertimento:

Ogni informazione relativa alla disponibilità delle norme può essere ottenuta o presso gli organismi europei di normalizzazione o presso gli organismi nazionali di normalizzazione il cui l'elenco figura in annesso alla direttiva n° 98/34/CE ⁽¹⁾ del Parlamento europeo e del Consiglio modificata dalla direttiva 98/48/CE ⁽²⁾.

La pubblicazione dei riferimenti nella *Gazzetta Ufficiale delle Comunità Europee* non implica che le norme siano disponibili in tutte le lingue della Comunità.

Questa lista sostituisce tutte le precedenti liste pubblicate nella *Gazzetta Ufficiale delle Comunità Europee*. La Commissione assicura l'aggiornamento della presente lista.

Altre norme armonizzate in materia di macchine sono state pubblicate in edizioni precedenti della *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*. Un elenco aggiornato completo è disponibile su Internet, sul server Europa, al seguente indirizzo:

<http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/reflist/machines.html>

⁽¹⁾ GU L 204 del 21.7.1998, pag. 37.

⁽²⁾ GU L 217 del 5.8.1998, pag. 18.

Controvalori delle soglie previste dalle direttive sugli appalti pubblici applicabili dal 1° gennaio 2002

(2001/C 332/03)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

1. I controvalori delle soglie, applicabili dal 1° gennaio 2002 per gli appalti pubblici di forniture, conformemente alla direttiva 93/36/CEE del Consiglio ⁽¹⁾ e all'accordo sugli appalti pubblici (qui di seguito AAP) concluso dal Consiglio per la Comunità con la decisione 94/800/CE ⁽²⁾, del 22 dicembre 1994, sono i seguenti:

	200 000 EUR	750 000 EUR	162 293 EUR	249 681 EUR
			(130 000 DSP)	(200 000 DSP)
Corone danesi (DKK)	1 490 381	5 588 930	1 209 390	1 860 600
Corone svedesi (SEK)	1 741 363	6 530 112	1 413 053	2 173 927
Sterline inglesi (GBP)	123 740	464 024	100 410	154 477

2. I controvalori delle soglie, applicabili dal 1° gennaio 2002 per gli appalti di lavori, conformemente alla direttiva 93/37/CEE del Consiglio ⁽³⁾ e all'accordo sugli appalti pubblici (qui di seguito AAP) concluso dal Consiglio per la Comunità con la decisione 94/800/CE, sono i seguenti:

	1 000 000 EUR	5 000 000 EUR	6 242 028 EUR
			(5 000 000 DSP)
Corone danesi (DKK)	7 451 907	37 259 536	46 515 012
Corone svedesi (SEK)	8 706 816	43 534 080	54 348 187
Sterline inglesi (GBP)	618 698	3 093 491	3 861 932

3. I controvalori delle soglie, applicabili dal 1° gennaio 2002 per gli appalti pubblici di servizi conformemente alla direttiva 92/50/CEE del Consiglio ⁽⁴⁾ e all'AAP concluso dal Consiglio per la Comunità con la decisione 94/800/CE, sono i seguenti:

	80 000 EUR	750 000 EUR	200 000 EUR	162 293 EUR	249 681 EUR
				(130 000 DSP)	(200 000 DSP)
Corone danesi (DKK)	596 153	5 588 930	1 490 381	1 209 390	1 860 600
Corone svedesi (SEK)	696 545	6 530 112	1 741 363	1 413 053	2 173 927
Sterline inglesi (GBP)	49 496	464 024	123 740	100 410	154 477

4. I controvalori delle soglie, applicabili dal 1° gennaio 2002 per gli appalti di forniture, di servizi e di lavori, conformemente alla direttiva 93/38/CEE del Consiglio ⁽⁵⁾ e all'AAP concluso dal Consiglio per la Comunità con la decisione 94/800/CE, sono i seguenti:

	400 000 EUR	600 000 EUR	750 000 EUR	1 000 000 EUR	5 000 000 EUR
Corone danesi (DKK)	2 980 763	4 471 144	5 588 930	7 451 907	37 259 536
Corone svedesi (SEK)	3 482 726	5 224 090	6 530 112	8 706 816	43 534 080
Sterline inglesi (GBP)	247 479	371 219	464 024	618 698	3 093 491

⁽¹⁾ GU L 199 del 9.8.1993, pag. 1.

⁽²⁾ GU L 336 del 9.8.1993, pag. 1.

⁽³⁾ GU L 199 del 9.8.1993, pag. 54.

⁽⁴⁾ GU L 209 del 24.7.1993, pag. 1.

⁽⁵⁾ GU L 199 del 9.8.1993, pag. 84.

	499 362 EUR	6 242 028 EUR
	(400 000 DSP)	(5 000 000 DSP)
Corone danesi (DKK)	3 721 201	46 515 012
Corone svedesi (SEK)	4 347 855	54 348 187
Sterline inglesi (GBP)	308 955	3 861 932

5. Per gli Stati membri partecipanti all'euro, gli importi in euro delle soglie previste dalle direttive saranno direttamente applicabili.
6. Il controvalore delle soglie in monete nazionali resterà invariato nel corso nel periodo di riferimento.

Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata

(Caso COMP/M.2386 — MEI/Philips)

(2001/C 332/04)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

In data 29 maggio 2001 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato comune. La decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b), del regolamento (CEE) n. 4064/89 del Consiglio. Il testo completo della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti d'affari in esso contenuti saranno stati tolti. Esso sarà disponibile:

- in versione cartacea, presso gli uffici vendita dell'Ufficio delle pubblicazioni ufficiali delle Comunità europee (cfr. lista);
- in formato elettronico, nella versione «CEN» della base dati Celex, documento n. 301M2386. Celex è il sistema di documentazione computerizzato del diritto comunitario.

Per ulteriori informazioni relative agli abbonamenti pregasi contattare:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tel.: (352) 2929 427 18; fax: (352) 2929 427 09

Notifica preventiva di una concentrazione**(Caso COMP/M.2676 — Sampo/Varma Sampo/If Holding/JV)**

(2001/C 332/05)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

1. In data 19 novembre 2001 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità all'articolo 4 del regolamento (CEE) n. 4064/89 del Consiglio ⁽¹⁾, modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1310/97 ⁽²⁾. Con tale operazione le imprese finlandesi Sampo plc («Sampo») e Varma Sampo Mutual Pension Insurance Company («Varma Sampo»), l'impresa svedese Försäkringsbolaget Skandia AB («Skandia») e l'impresa norvegese Storebrand ASA («Storebrand») acquisiscono ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del suddetto regolamento, il controllo in comune dell'impresa svedese If Skadeförsäkring Holding AB («If P & C Holding») mediante acquisto di azioni.

2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:

- Sampo: servizi finanziari e assicurativi, principalmente in Finlandia,
- Varma Sampo: assicurazioni pensionistiche professionali obbligatorie, previste per legge in Finlandia nel settore privato,
- Skandia: servizi finanziari, prodotti assicurativi collegati a quote di investimento e assicurazione vita nel SEE,
- Storebrand: assicurazione vita e servizi bancari, principalmente in Norvegia; attività attraverso If & C Holding, nel settore delle assicurazioni non-vita in Norvegia e Svezia,
- If & C Holding: assicurazioni non-vita, principalmente in Svezia e nei paesi nordici.

3. A seguito di un esame preliminare, la Commissione ritiene che la concentrazione notificata possa rientrare nel campo d'applicazione del regolamento (CEE) n. 4064/89. Tuttavia si riserva la decisione finale al riguardo.

4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare le loro eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni debbono pervenire alla Commissione non oltre dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse per fax [n. (32-2) 296 43 01 o 296 72 44] o per posta indicando il riferimento COMP/M.2676 — Sampo/Varma Sampo/If Holding/JV, al seguente indirizzo:

Commissione europea
Direzione generale della Concorrenza
Direzione B — Task Force Concentrazioni
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles

⁽¹⁾ GU L 395 del 30.12.1989, pag. 1; versione rettificata: GU L 257 del 21.9.1990, pag. 13.

⁽²⁾ GU L 180 del 9.7.1997, pag. 1; versione rettificata: GU L 40 del 13.2.1998, pag. 17.

Notifica preventiva di una concentrazione
(Caso COMP/M.2677 — AngloGold/Normandy)

Caso ammissibile alla procedura semplificata

(2001/C 332/06)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

1. In data 19 novembre 2001 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità all'articolo 4 del regolamento (CEE) n. 4064/89 del Consiglio ⁽¹⁾, modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1310/97 ⁽²⁾. Con tale operazione l'impresa sudafricana AngloGold Limited («AngloGold»), controllata da Anglo American plc («Anglo American»), acquisisce, ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del suddetto regolamento, il controllo dell'insieme dell'impresa australiana Normandy Mining Limited («Normandy») mediante offerta pubblica annunciata il 5 novembre 2001.

2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:

- AngloGold: produzione di oro, argento, uranio, acido solforico,
- Anglo American: attività estrattive globali e risorse naturali (oro, platino, diamanti, carbone, metalli di base e metalli ferrosi, minerali industriali e prodotti della foresta),
- Normandy: produzione di oro, concentrato di zinco, concentrato di rame, piombo, argento, cobalto e magnesio.

3. A seguito di un esame preliminare la Commissione ritiene che la concentrazione notificata possa rientrare nel campo d'applicazione del regolamento (CEE) n. 4064/89. Tuttavia si riserva la decisione finale al riguardo. Si rileva che, ai sensi della comunicazione della Commissione concernente una procedura semplificata per l'esame di determinate concentrazioni a norma del regolamento (CEE) n. 4064/89 del Consiglio ⁽³⁾, il presente caso potrebbe soddisfare le condizioni per l'applicazione della procedura di cui alla comunicazione stessa.

4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare le loro eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni debbono pervenire alla Commissione non oltre dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse per fax [n. (32-2) 296 43 01 o 296 72 44] o per posta, indicando il riferimento COMP/M.2677 — AngloGold/Normandy, al seguente indirizzo:

Commissione europea
Direzione generale della Concorrenza
Direzione B — Task Force Concentrazioni
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles

⁽¹⁾ GU L 395 del 30.12.1989, pag. 1; versione rettificata: GU L 257 del 21.9.1990, pag. 13.

⁽²⁾ GU L 180 del 9.7.1997, pag. 1; versione rettificata: GU L 40 del 13.2.1998, pag. 17.

⁽³⁾ GU C 217 del 29.7.2000, pag. 32.

III

(Informazioni)

PARLAMENTO EUROPEO

AVVISO CONCERNENTE L'ORGANIZZAZIONE DE UN CONCORSO GENERALE

(2001/C 332/07)

Il Segretariato generale del Parlamento europeo organizza il seguente concorso generale ⁽¹⁾:

PE/132/C DATTILOGRAFI

(Carriera C 5/C 4) di lingua svedese

⁽¹⁾ GU C 332 A del 27.11.2001 (edizione in lingua svedese).

COMMISSIONE

Testi pubblicati nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* C 332 E

(2001/C 332/08)

Questi testi sono disponibili su:

EUR-Lex: <http://europa.eu.int/eur-lex>

CELEX: <http://europa.eu.int/celex>

Numero d'informazione	Sommario	Pagina
Commissione		
2001/C 332 E/01	Proposta di decisione del Consiglio relativa alla firma, a nome della Comunità europea, dell'accordo di stabilizzazione e di associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica di Croazia, dall'altra [COM(2001) 371 def. — 2001/0149(AVC)]	1
2001/C 332 E/02	Proposta di decisione del Consiglio e della Commissione relativa alla conclusione dell'accordo di stabilizzazione e di associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica di Croazia, dall'altra [COM(2001) 371 def. — 2001/0149(AVC)]	2
2001/C 332 E/03	Proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione, a nome della Comunità, del Protocollo su acqua e salute della convenzione del 1992 sulla protezione e l'utilizzazione dei corsi d'acqua transfrontalieri e dei laghi internazionali [COM(2001) 483 def. — 2001/0188(CNS)] ⁽¹⁾	222
2001/C 332 E/04	Proposta di decisione del Parlamento europeo e del Consiglio concernente la produzione e lo sviluppo di statistiche comunitarie in materia di Scienza e Tecnologia [COM(2001) 490 def. — 2001/0197(COD)]	238
2001/C 332 E/05	Proposta modificata di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio relativo alle azioni nel settore dell'aiuto alle popolazioni sradicate nei paesi in sviluppo nell'America latina e in Asia [COM(2001) 502 def. — 2000/0338(COD)]	240
2001/C 332 E/06	Proposta di direttiva del Consiglio che modifica la direttiva 1999/29/CE del Consiglio relativa alle sostanze e ai prodotti indesiderabili nell'alimentazione degli animali [COM(2001) 493 def.]	242
2001/C 332 E/07	Proposta di regolamento del Consiglio recante modifica del regolamento (CE) n. 1587/98, del 17 luglio 1998, che istituisce un regime di compensazione dei costi supplementari che incidono sullo smercio di taluni prodotti della pesca originari delle Azzorre, di Madera, delle Isole Canarie e dei dipartimenti francesi della Guiana e della Riunione, a causa del carattere ultraperiferico di queste regioni [COM(2001) 498 def. — 2001/0200(CNS)]	247
2001/C 332 E/08	Proposta di direttiva del Consiglio relativa alle condizioni d'ingresso e di soggiorno dei cittadini di paesi terzi che intendono svolgere attività di lavoro subordinato o autonomo [COM(2001) 386 def. — 2001/0154(CNS)] ⁽¹⁾	248
2001/C 332 E/09	Proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la direttiva 2000/13/CE per quanto riguarda l'indicazione degli ingredienti contenuti nei prodotti alimentari [COM(2001) 433 def. — 2001/0199(COD)] ⁽¹⁾	257

2001/C 332 E/10	Proposta di regolamento del Consiglio relativo alla conclusione del protocollo che fissa le possibilità di pesca e la contropartita finanziaria previste nell'accordo tra la Comunità economica europea e la Repubblica del Capo Verde sulla pesca al largo del Capo Verde, per il periodo dal 1° luglio 2001 al 30 giugno 2004 [COM(2001) 470 def. — 2001/0203(CNS)]	260
2001/C 332 E/11	Proposta di regolamento del Consiglio relativo alla competenza, al riconoscimento e all'esecuzione delle decisioni in materia di potestà dei genitori [COM(2001) 505 def. — 2001/0204(CNS)]	269
2001/C 332 E/12	Proposta di decisione del Parlamento europeo e del Consiglio relativa alle regole di partecipazione delle imprese, dei centri di ricerca e delle università, nonché alle regole di diffusione dei risultati della ricerca, per l'attuazione del programma quadro della Comunità europea 2002-2006 [COM(2001) 500 def. — 2001/0202(COD)]	275
2001/C 332 E/13	Proposta di decisione del Parlamento europeo e del Consiglio recante modifica alla decisione 1719/1999/CE relativa ad una serie di orientamenti, compresa l'individuazione di progetti di interesse comune per reti transeuropee per lo scambio elettronico di dati fra amministrazioni (IDA) [COM(2001) 507 def. — 2001/0210(COD)]	287
2001/C 332 E/14	Proposta di decisione del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la decisione n. 1720/1999/CE, che adotta una serie di azioni e di misure per garantire l'interoperabilità e l'accesso alle reti transeuropee per lo scambio elettronico di dati fra amministrazioni (IDA) [COM(2001) 507 def. — 2001/0211(COD)]	290
2001/C 332 E/15	Proposta modificata di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa al servizio universale e ai diritti degli utenti in materia di reti e di servizi di comunicazione elettronica [COM(2001) 503 def. — 2000/0183(COD)] ⁽¹⁾	292
2001/C 332 E/16	Proposta di decisione del Consiglio recante modifica della decisione 1999/733/CE del Consiglio, relativa alla concessione di ulteriore assistenza macrofinanziaria a favore dell'ex Repubblica iugoslava di Macedonia [COM(2001) 519 def. — 2001/0213(CNS)]	299
2001/C 332 E/17	Proposta di decisione quadro del Consiglio sulla lotta contro il terrorismo [COM(2001) 521 def. — 2001/0217(CNS)]	300
2001/C 332 E/18	Proposta di decisione quadro del Consiglio relativa al mandato d'arresto europeo e alle procedure di consegna tra Stati membri [COM(2001) 522 def. — 2001/0215(CNS)]	305
2001/C 332 E/19	Proposta modificata di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa alla segnalazione di taluni eventi nel settore dell'aviazione civile [COM(2001) 532 def. — 2000/0343(COD)] ⁽¹⁾	320
2001/C 332 E/20	Proposta di regolamento del Consiglio che modifica il regolamento (CE) n. 2666/2000 del Consiglio relativo all'assistenza all'Albania, alla Bosnia-Erzegovina, alla Croazia, alla Repubblica federale di Jugoslavia e all'ex Repubblica iugoslava di Macedonia, recante abrogazione del regolamento (CE) n. 1628/96 e modifica dei regolamenti (CEE) n. 3906/89 e (CEE) n. 1360/90 e delle decisioni 97/256/CEE e 1999/311/CE, nonché il regolamento (CE) n. 2667/2000 del Consiglio relativo all'agenzia europea per la ricostruzione [COM(2001) 551 def. — 2001/0223(CNS)]	338
2001/C 332 E/21	Proposta modificata di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica il regolamento (CE, Euratom) n. 58/97 relativo alle statistiche strutturali sulle imprese [COM(2001) 509 def. — 2001/0023(COD)]	340

⁽¹⁾ Testo rilevante ai fini del SEE